Region Stockholm

9

Förlängning av avtal gällande tolktjänst i talade språk inom Region Stockholm

HSN 2019-1927

Hälso- och sjukvårdsnämnden
Hälso- och sjukvårdsförvaltningen
Samverkan och stöd
Peter Ölund

TJÄNSTEUTLÅTANDE
2020-11-26

HSN 2019-1927

Hälso- och
sjukvårdsnämnden

Förlängning av avtal gällande tolktjänst i talade språk inom Region Stockholm

Ärendebeskrivning

Hälso- och sjukvårdsnämnden (HSN) godkände den 19 juni 2018, hälso- och sjukvårdsdirektörens förslag till tilldelning för upphandling av tolktjänster i talade språk för befolkningen i Region Stockholm. Upphandlingen av tolktjänster var uppdelad i tre delområden, expresstolk, distanstolk och platstolk. Nämndens ordförande fattade den 19 juli 2018 beslut om att ge hälso- och sjukvårdsdirektören i uppdrag att avbryta den pågående upphandlingen av tolktjänster samt påbörja arbetet med en ny upphandling. Interimsavtal för samtliga delområden löper till och med den 31 december 2020.

Beslutsunderlag

Hälso- och sjukvårdsdirektörens tjänsteutlåtande

Ärendets beredning

Ärendet har beretts i seniorvårdsberedningen.

Förslag till beslut

Hälso- och sjukvårdsnämnden beslutar följande:

1. Hälso- och sjukvårdsdirektören får i uppdrag att teckna avtal om förlängning av avtal med Stockholms Tolkförmedling AB / Transvoice (556482-8654) som leverantör för delområde 1A expresstolk, för perioden från 1 januari 2021 tills nytt ramavtal träder ikraft, dock längst till och med 31 maj 2022.

2. Hälso- och sjukvårdsdirektören får i uppdrag att teckna avtal om förlängning av avtal enligt tidigare gällande rangordning med
    1. Stockholms Tolkförmedling AB / Transvoice (556482-8654)

2. Semantix Tolkjouren AB (556526-2630)
3. Järva Tolk & Översättningsservice AB (556613-1792)

som leverantörer för delområde 1B distanstolk, för perioden från och med 1 januari 2021 tills nytt ramavtal träder ikraft, dock längst till och med 31 maj 2022.

3. Hälso- och sjukvårdsdirektören får i uppdrag att teckna avtal om förlängning av avtal enligt tidigare gällande rangordning med
    1. Stockholm Tolkförmedling / Transvoice (556482-8654)
    2. Semantix Tolkjouren AB (556526-2630)

    som leverantörer för delområde 2 kontakttolk/påplatstolk, för perioden 1 januari 2021 tills nytt ramavtal träder ikraft, dock längst till och med den 31 maj 2022.

Förvaltningens motivering till förslaget

Bakgrund
Då upphandling av tolktjänster i talade språk på grund av resursbrist kopplad till den pågående pandemin ännu inte kunnat slutföras föreslås förlängning av aktuella avtal till tidpunkt när nytt avtal/nya avtal kunnat slutas efter upphandling, dock längst till och med 31 maj 2022.

Tillgång till tolk i talade språk är en nödvändighet för medborgare som inte behärskar det svenska språket tillräckligt väl för en inkluderande kommunikation mellan medborgare och personal vid vårdtillfället. Utöver detta finns lagkrav på myndigheter och regioner att tillhandahålla tolk i talade språk vid olika myndighetskontakter med medborgare. Hälso- och sjukvårdsförvaltningen har i nuläget interimsavtal avseende expresstolk distanstolk och kontakttolk/på-platstolk som en förlängning av tidigare ramavtal. Dessa interimsavtal upphör att gälla den 31 december 2020.

Den till följd av pandemin förskjutna tidplanen för kommande upphandling nödsakar regionen att säkra fortsatta tolktjänster genom att teckna nya interimsavtal om tolktjänster i talade språk.

Ekonomiska konsekvenser
Förslaget bedöms kunna hanteras inom ramen för förvaltningens budget.

Konsekvenser för patientsäkerhet
Förslaget medför oförändrade konsekvenser för patientsäkerheten.

Konsekvenser för jämlik och jämställd vård
Förslaget medför oförändrade konsekvenser för jämlik och jämställd vård.

Miljökonsekvenser
Förslaget förväntas få oförändrade konsekvenser för miljön.

Administrativa konsekvenser
Förslaget förväntas få oförändrade administrativa konsekvenser för vårdgivarna.

Björn Eriksson
Hälso- och sjukvårdsdirektör

Anna Ingmanson
Avdelningschef

Beslutet ska skickas till
Akten

Godkänd av Björn Eriksson, 2020-11-26